



Este documento contiene las notas del sermón que son llevadas al púlpito. También contiene una traducción al inglés realizada por una estudiante de español, por tanto la traducción puede contener errores. El objetivo es dar una aproximación lo más cercana posible al texto original, dadas las restricciones de tiempo. Nuestra oración es que el Espíritu Santo use estas palabras para transformar vidas, de manera que más personas se conviertan en verdaderos adoradores del Señor Jesucristo en espíritu y en verdad.

This contains the sermon notes taken into the pulpit. It also contains a translation into English by a Spanish learner, and may contain translation errors. The goal is to give as close an approximation as possible given time constraints. Our prayer is that the Holy Spirit will use these words to transform lives so that more people will become true worshippers of the Lord Jesus Christ in spirit and truth.

## Éxodo 12

Reina-Valera 1960

### La Pascua

**12** Habló Jehová a Moisés y a Aarón en la tierra de Egipto, diciendo:

<sup>2</sup> Este mes os será principio de los meses; para vosotros será éste el primero en los meses del año.

<sup>3</sup> Hablad a toda la congregación de Israel, diciendo: En el diez de este mes tóme-se cada uno un cordero según las familias de los padres, un cordero por familia.

<sup>4</sup> Mas si la familia fuere tan pequeña que no baste para comer el cordero, entonces él y su vecino inmediato a su casa tomarán uno según el número de las personas; conforme al comer de cada hombre, haréis la cuenta sobre el cordero.

<sup>5</sup> El animal será sin defecto, macho de un año; lo tomaréis de las ovejas o de las cabras.

<sup>6</sup> Y lo guardaréis hasta el día catorce de este mes, y lo inmolará toda la congregación del pueblo de Israel entre las dos tardes.

<sup>7</sup> Y tomarán de la sangre, y la pondrán en los dos postes y en el dintel de las casas en que lo han de comer.

<sup>8</sup> Y aquella noche comerán la carne asada al fuego, y panes sin levadura; con hierbas amargas lo comerán.

<sup>9</sup> Ninguna cosa comeréis de él cruda, ni cocida en agua, sino asada al fuego; su cabeza con sus pies y sus entrañas.

## Exodus 12

(New American Standard Bible 1977)

- 1 Now the LORD said to Moses and Aaron in the land of Egypt,
- 2 "This month shall be the beginning of months for you; it is to be the first month of the year to you.
- 3 "Speak to all the congregation of Israel, saying, 'On the tenth of this month they are each one to take a lamb for themselves, according to their fathers' households, a lamb for each household.
- 4 'Now if the household is too small for a lamb, then he and his neighbor nearest to his house are to take one according to the number of persons *in them*; according to what each man should eat, you are to divide the lamb.
- 5 'Your lamb shall be an unblemished male a year old; you may take it from the sheep or from the goats.
- 6 'And you shall keep it until the fourteenth day of the same month, then the whole assembly of the congregation of Israel is to kill it at twilight.
- 7 'Moreover, they shall take some of the blood and put it on the two doorposts and on the lintel of the houses in which they eat it.
- 8 'And they shall eat the flesh that *same* night, roasted with fire, and they shall eat it with unleavened bread and bitter herbs.
- 9 'Do not eat any of it raw or boiled at all with water, but rather roasted with fire, *both* its head and its legs along with its entrails.

<sup>10</sup> Ninguna cosa dejaréis de él hasta la mañana; y lo que quedare hasta la mañana, lo quemaréis en el fuego.

<sup>11</sup> Y lo comeréis así: ceñidos vuestros lomos, vuestro calzado en vuestros pies, y vuestro bordón en vuestra mano; y lo comeréis apresuradamente; es la Pascua de Jehová.

<sup>12</sup> Pues yo pasaré aquella noche por la tierra de Egipto, y heriré a todo primogénito en la tierra de Egipto, así de los hombres como de las bestias; y ejecutaré mis juicios en todos los dioses de Egipto. Yo Jehová.

<sup>13</sup> Y la sangre os será por señal en las casas donde vosotros estéis; y veré la sangre y pasaré de vosotros, y no habrá en vosotros plaga de mortandad cuando hiera la tierra de Egipto.

<sup>14</sup> Y este día os será en memoria, y lo celebraréis como fiesta solemne para Jehová durante vuestras generaciones; por estatuto perpetuo lo celebraréis.

<sup>15</sup> Siete días comeréis panes sin levadura; y así el primer día haréis que no haya levadura en vuestras casas; porque cualquiera que comiere leudado desde el primer día hasta el séptimo, será cortado de Israel.

<sup>16</sup> El primer día habrá santa convocación, y asimismo en el séptimo día tendréis una santa convocación; ninguna obra se hará en ellos, excepto solamente que prepararéis lo que cada cual haya de comer.

<sup>17</sup> Y guardaréis la fiesta de los panes sin levadura, porque en este mismo día saqué vuestras huestes de la tierra de Egipto; por tanto, guardaréis este mandamiento en vuestras generaciones por costumbre perpetua.

<sup>18</sup> En el mes primero comeréis los panes sin levadura, desde el día catorce del mes por la tarde hasta el veintiuno del mes por la tarde.

<sup>19</sup> Por siete días no se hallará levadura en vuestras casas; porque cualquiera que comiere leudado, así extranjero como natural del país, será cortado de la congregación de Israel.

<sup>20</sup> Ninguna cosa leudada comeréis; en todas vuestras habitaciones comeréis panes sin levadura.

<sup>21</sup> Y Moisés convocó a todos los ancianos de Israel, y les dijo: Sacad y tomaos corderos por vuestras familias, y sacrificad la pascua.

<sup>22</sup> Y tomad un manojo de hisopo, y mojadlo en la sangre que estará en un lebrillo, y untad el dintel y los dos postes con la sangre que estará en el

<sup>10</sup> 'And you shall not leave any of it over until morning, but whatever is left of it until morning, you shall burn with fire.

<sup>11</sup> 'Now you shall eat it in this manner: *with* your loins girded, your sandals on your feet, and your staff in your hand; and you shall eat it in haste--it is the LORD's Passover.

<sup>12</sup> 'For I will go through the land of Egypt on that night, and will strike down all the first-born in the land of Egypt, both man and beast; and against all the gods of Egypt I will execute judgments--I am the LORD.

<sup>13</sup> 'And the blood shall be a sign for you on the houses where you live; and when I see the blood I will pass over you, and no plague will befall you to destroy *you* when I strike the land of Egypt.

<sup>14</sup> 'Now this day will be a memorial to you, and you shall celebrate it *as* a feast to the LORD; throughout your generations you are to celebrate it *as* a permanent ordinance.

<sup>15</sup> 'Seven days you shall eat unleavened bread, but on the first day you shall remove leaven from your houses; for whoever eats anything leavened from the first day until the seventh day, that person shall be cut off from Israel.

<sup>16</sup> 'And on the first day you shall have a holy assembly, and *another* holy assembly on the seventh day; no work at all shall be done on them, except what must be eaten by every person, that alone may be prepared by you.

<sup>17</sup> 'You shall also observe the *Feast of Unleavened Bread*, for on this very day I brought your hosts out of the land of Egypt; therefore you shall observe this day throughout your generations as a permanent ordinance.

<sup>18</sup> 'In the first *month*, on the fourteenth day of the month at evening, you shall eat unleavened bread, until the twenty-first day of the month at evening.

<sup>19</sup> 'Seven days there shall be no leaven found in your houses; for whoever eats what is leavened, that person shall be cut off from the congregation of Israel, whether *he is* an alien or a native of the land.

<sup>20</sup> 'You shall not eat anything leavened; in all your dwellings you shall eat unleavened bread.'"

lebrillo; y ninguno de vosotros salga de las puertas de su casa hasta la mañana.

<sup>23</sup> Porque Jehová pasará hiriendo a los egipcios; y cuando vea la sangre en el dintel y en los dos postes, pasará Jehová aquella puerta, y no dejará entrar al heridor en vuestras casas para herir.

<sup>24</sup> Guardaréis esto por estatuto para vosotros y para vuestros hijos para siempre.

<sup>25</sup> Y cuando entréis en la tierra que Jehová os dará, como prometió, guardaréis este rito.

<sup>26</sup> Y cuando os dijeren vuestros hijos: ¿Qué es este rito vuestro?,

<sup>27</sup> vosotros responderéis: Es la víctima de la pascua de Jehová, el cual pasó por encima de las casas de los hijos de Israel en Egipto, cuando hirió a los egipcios, y libró nuestras casas. Entonces el pueblo se inclinó y adoró.

<sup>28</sup> Y los hijos de Israel fueron e hicieron puntualmente así, como Jehová había mandado a Moisés y a Aarón.

## Muerte de los primogénitos

<sup>29</sup> Y aconteció que a la medianoche Jehová hirió a todo primogénito en la tierra de Egipto, desde el primogénito de Faraón que se sentaba sobre su trono hasta el primogénito del cautivo que estaba en la cárcel, y todo primogénito de los animales.

<sup>30</sup> Y se levantó aquella noche Faraón, él y todos sus siervos, y todos los egipcios; y hubo un gran clamor en Egipto, porque no había casa donde no hubiese un muerto.

<sup>31</sup> E hizo llamar a Moisés y a Aarón de noche, y les dijo: Salid de en medio de mi pueblo vosotros y los hijos de Israel, e id, servid a Jehová, como habéis dicho.

<sup>32</sup> Tomad también vuestras ovejas y vuestras vacas, como habéis dicho, e idos; y bendecidme también a mí.

<sup>33</sup> Y los egipcios apremiaban al pueblo, dándose prisa a echarlos de la tierra; porque decían: Todos somos muertos.

<sup>21</sup> Then Moses called for all the elders of Israel, and said to them, "Go and take for yourselves lambs according to your families, and slay the Passover *lamb*.

<sup>22</sup> "And you shall take a bunch of hyssop and dip it in the blood which is in the basin, and apply some of the blood that is in the basin to the lintel and the two doorposts; and none of you shall go outside the door of his house until morning.

<sup>23</sup> "For the LORD will pass through to smite the Egyptians; and when He sees the blood on the lintel and on the two doorposts, the LORD will pass over the door and will not allow the destroyer to come in to your houses to smite *you*.

<sup>24</sup> "And you shall observe this event as an ordinance for you and your children forever.

<sup>25</sup> "And it will come about when you enter the land which the LORD will give you, as He has promised, that you shall observe this rite.

<sup>26</sup> "And it will come about when your children will say to you, 'What does this rite mean to you?'

<sup>27</sup> that you shall say, 'It is a Passover sacrifice to the LORD who passed over the houses of the sons of Israel in Egypt when He smote the Egyptians, but spared our homes.'" And the people bowed low and worshiped.

<sup>28</sup> Then the sons of Israel went and did *so*; just as the LORD had commanded Moses and Aaron, so they did.

<sup>29</sup> Now it came about at midnight that the LORD struck all the first-born in the land of Egypt, from the first-born of Pharaoh who sat on his throne to the first-born of the captive who was in the dungeon, and all the first-born of cattle.

<sup>30</sup> And Pharaoh arose in the night, he and all his servants and all the Egyptians; and there was a great cry in Egypt, for there was no home where there was not someone dead.

<sup>31</sup> Then he called for Moses and Aaron at night and said, "Rise up, get out from among my people, both you and the sons of Israel; and go, worship the LORD, as you have said.

<sup>32</sup> "Take both your flocks and your herds, as you have said, and go, and bless me also."

<sup>34</sup> Y llevó el pueblo su masa antes que se leudase, sus masas envueltas en sus sábanas sobre sus hombros.

<sup>35</sup> E hicieron los hijos de Israel conforme al mandamiento de Moisés, pidiendo de los egipcios alhajas de plata, y de oro, y vestidos.

<sup>36</sup> Y Jehová dio gracia al pueblo delante de los egipcios, y les dieron cuanto pedían; así despojaron a los egipcios.

## Los israelitas salen de Egipto

<sup>37</sup> Partieron los hijos de Israel de Ramesés a Sucot, como seiscientos mil hombres de a pie, sin contar los niños.

<sup>38</sup> También subió con ellos grande multitud de toda clase de gentes, y ovejas, y muchísimo ganado.

<sup>39</sup> Y cocieron tortas sin levadura de la masa que habían sacado de Egipto, pues no había leudado, porque al echarlos fuera los egipcios, no habían tenido tiempo ni para prepararse comida.

<sup>40</sup> El tiempo que los hijos de Israel habitaron en Egipto fue cuatrocientos treinta años.

<sup>41</sup> Y pasados los cuatrocientos treinta años, en el mismo día todas las huestes de Jehová salieron de la tierra de Egipto.

<sup>42</sup> Es noche de guardar para Jehová, por haberlos sacado en ella de la tierra de Egipto. Esta noche deben guardarla para Jehová todos los hijos de Israel en sus generaciones.

<sup>43</sup> Y Jehová dijo a Moisés y a Aarón: Esta es la ordenanza de la pascua; ningún extraño comerá de ella.

<sup>44</sup> Mas todo siervo humano comprado por dinero comerá de ella, después que lo hubieres circuncidado.

<sup>45</sup> El extranjero y el jornalero no comerán de ella.

<sup>46</sup> Se comerá en una casa, y no llevarás de aquella carne fuera de ella, ni quebraréis hueso suyo.

<sup>47</sup> Toda la congregación de Israel lo hará.

<sup>48</sup> Mas si algún extranjero morare contigo, y quisiere celebrar la pascua para Jehová, séale circuncidado todo varón, y entonces la celebrará, y

<sup>33</sup> And the Egyptians urged the people, to send them out of the land in haste, for they said, "We shall all be dead."

<sup>34</sup> So the people took their dough before it was leavened, *with* their kneading bowls bound up in the clothes on their shoulders.

<sup>35</sup> Now the sons of Israel had done according to the word of Moses, for they had requested from the Egyptians articles of silver and articles of gold, and clothing;

<sup>36</sup> and the LORD had given the people favor in the sight of the Egyptians, so that they let them have their request. Thus they plundered the Egyptians.

<sup>37</sup> Now the sons of Israel journeyed from Rameses to Succoth, about six hundred thousand men on foot, aside from children.

<sup>38</sup> And a mixed multitude also went up with them, along with flocks and herds, a very large number of livestock.

<sup>39</sup> And they baked the dough which they had brought out of Egypt into cakes of unleavened bread. For it had not become leavened, since they were driven out of Egypt and could not delay, nor had they prepared any provisions for themselves.

<sup>40</sup> Now the time that the sons of Israel lived in Egypt was four hundred and thirty years.

<sup>41</sup> And it came about at the end of four hundred and thirty years, to the very day, that all the hosts of the LORD went out from the land of Egypt.

<sup>42</sup> It is a night to be observed for the LORD for having brought them out from the land of Egypt; this night is for the LORD, to be observed by all the sons of Israel throughout their generations.

<sup>43</sup> And the LORD said to Moses and Aaron, "This is the ordinance of the Passover: no foreigner is to eat of it;

<sup>44</sup> but every man's slave purchased with money, after you have circumcised him, then he may eat of it.

<sup>45</sup> "A sojourner or a hired servant shall not eat of it.

<sup>46</sup> "It is to be eaten in a single house; you are not to bring forth any of the flesh outside of the house, nor are you to break any bone of it.

<sup>47</sup> "All the congregation of Israel are to celebrate this.

<sup>48</sup> "But if a stranger sojourns with you, and celebrates the Passover to the LORD, let all his males be circumcised, and

será como uno de vuestra nación; pero ningún incircunciso comerá de ella.

<sup>49</sup> La misma ley será para el natural, y para el extranjero que habitare entre vosotros.

<sup>50</sup> Así lo hicieron todos los hijos de Israel; como mandó Jehová a Moisés y a Aarón, así lo hicieron.

<sup>51</sup> Y en aquel mismo día sacó Jehová a los hijos de Israel de la tierra de Egipto por sus ejércitos.

**Reina-Valera 1960 (RVR1960)**

Versión Reina-Valera 1960 © Sociedades Bíblicas en América Latina, 1960.  
Renovado © Sociedades Bíblicas Unidas, 1988.

then let him come near to celebrate it; and he shall be like a native of the land. But no uncircumcised person may eat of it.

<sup>49</sup> "The same law shall apply to the native as to the stranger who sojourns among you."

<sup>50</sup> Then all the sons of Israel did so; they did just as the LORD had commanded Moses and Aaron.

<sup>51</sup> And it came about on that same day that the LORD brought the sons of Israel out of the land of Egypt by their hosts.

**New American Standard Bible (NASB1977)**

Copyright © 1977 by The Lockman Foundation

## LA PASCUA: JUICIO Y MISERICORDIA

Éxodo 12:1-14

S.J.B., Julio 15 de 2018

### INTRODUCCIÓN

Vimos en nuestra última oportunidad, como cada una de las plagas del Éxodo, fueron manifestaciones del juicio de Dios sobre Faraón y Egipto.

Este juicio fue creciendo en intensidad en la medida que Faraón se resistió a Dios. Faraón, ante cada una de las plagas que mostraban el poder y la superioridad de Dios; sobre él y sus dioses; en lugar de rendirse ante Dios, hizo todo lo contrario, se resistió aún más, desafió a Dios, endureció su corazón.

Esto deja en evidencia que ninguno que se resiste a Dios podrá salir bien librado, ninguno que se resiste a Dios se puede salir con la suya.

Ante la obstinada resistencia y desafío de Faraón, el Señor, entonces, tuvo que intervenir de forma aún más severa, para que finalmente Faraón dejara salir a Israel:

Éxodo 11:1:

## Passover: Judgment And Mercy

Exodus 12:1-14

July 15, 2018

### INTRODUCTION

We saw during our last opportunity how each of the plagues of Exodus were manifestations of God's judgment on Pharaoh and Egypt.

This judgment grew in intensity as Pharaoh resisted God. Pharaoh, at each of the plagues that showed God's power and superiority over Pharaoh and his gods, instead of surrendering before God, did exactly the opposite: he resisted, even more, he defied God, hardening his heart.

This shows that no one who resists God can get off scot-free; no one who resists God can get away with it.

In light of Pharaoh's obstinate resistance and defiance, the Lord then had to intervene even more severely, so that Pharaoh would finally let Israel leave:

Exodus 11:1

*Jehová dijo a Moisés: Una plaga traeré aún sobre Faraón y sobre Egipto, después de la cual él os dejará ir de aquí; y seguramente os echará de aquí del todo. (12:33)*

Éxodo 11:4-5a:

*Dijo, pues, Moisés: Jehová ha dicho así: A la medianoche yo saldré por en medio de Egipto,  
5 y morirá todo primogénito en tierra de Egipto,*

El juicio de Dios sería una realidad contundente, de la cual absolutamente nadie se podría librar, Éxodo 11: 5b:

*desde el primogénito de Faraón que se sienta en su trono, hasta el primogénito de la sierva que está tras el molino, y todo primogénito de las bestias.*

Y no podía ser de otra manera ante la crueldad extrema de Faraón y de todo Egipto contra Israel..., pero lo más sorprendente, es que **el severo juicio de Dios está vinculado de forma directa con la celebración de la Pascua.**

Llama poderosamente la atención como la décima plaga significa:

- De un lado, la muerte de los primogénitos de Egipto.
- Del otro lado, significa la muerte del cordero para la liberación y salvación de Israel.

Es decir, en la décima plaga tenemos la manifestación, en toda su dimensión, del juicio y de la misericordia de Dios.

Aquí, en estos dos hechos, tenemos la esencia del evangelio.

1 Now the LORD said to Moses, "One more plague I will bring on Pharaoh and on Egypt; after that he will let you go from here. When he lets you go, he will surely drive you out from here completely. (12:33)

Exodus 11:4-5a

4 And Moses said, "Thus says the LORD, 'About midnight I am going out into the midst of Egypt,  
5 and all the first-born in the land of Egypt shall die, ...

God's judgment would be a compelling reality, from which absolutely no one could escape. Exodus 11:5b

5 ... from the first-born of the Pharaoh who sits on his throne, even to the first-born of the slave girl who is behind the millstones; all the first-born of the cattle as well.

And it could not be otherwise in the face of Pharaoh's extreme cruelty and of all of Egypt being against Israel . . . But the most surprising thing is that **God's severe judgment is directly linked to the celebration of Passover.**

It powerfully draws attention; as the tenth plague meant –

- on the one hand, the death of the firstborn of Egypt and
- on the other hand, it meant the death of the lamb for Israel's liberation and salvation.

That is, in the tenth plague we have the manifestation, in all its dimension, of the judgment and mercy of God.

Here, in these two facts, we have the essence of the gospel.

**Why this close relationship between God's severe judgment and the Passover?**

## ¿Por qué esta estrecha relación entre el severo juicio de Dios y la Pascua?

¿Por qué esta estrecha relación entre la muerte de los primogénitos y la muerte del cordero?

Para poder dar respuesta a esta pregunta es necesario hacer algunas precisiones:

Primero, en las plagas anteriores (más exactamente a partir de la cuarta), Dios hizo separación entre Israel y Egipto.

Esta separación la hizo Dios con el propósito de que Israel no sufriera las consecuencias devastadoras de la respectiva plaga, pero para que Dios hiciera esta separación Israel no tuvo que hacer nada.

Pero ante la última y definitiva plaga, es decir, ante el juicio definitivo; Dios le dio a Israel la orden de marcar con la sangre del cordero, la entrada de sus casas, para de esta forma, hacer separación entre Israel y Egipto. Observemos:

Éxodo 12:7, 13:

*Y tomarán de la sangre, y la pondrán en los dos postes y en el dintel de las casas en que lo han de comer.*

*Y la sangre os será por señal en las casas donde vosotros estéis; y veré la sangre y pasaré de vosotros, y no habrá en vosotros plaga de mortandad cuando hiera la tierra de Egipto.*

La entrada de las casas de los Israelitas tenía que estar señalada con la sangre del cordero pascual; para que así los primogénitos de Israel no fueran muertos.

Why this close relationship between the death of the firstborn and the death of the lamb?

In order to answer this question we need to make a few things clear:

First, in the previous plagues (more specifically, the 4<sup>th</sup>), God made a separation between Israel and Egypt.

This separation was made by God so that Israel would not suffer the devastating consequences of the respective plague, but for God to make this separation Israel did not have to do anything.

But at the last and final plague, that is, at the final judgment, God gave Israel the order to mark the entrance of their houses with the blood of the lamb, in order to make a separation between Israel and Egypt. Let's take a look:

Exodus 12:7, 13

- 7 'Moreover, they shall take some of the blood and put it on the two doorposts and on the lintel of the houses in which they eat it.
- 13 'And the blood shall be a sign for you on the houses where you live; and when I see the blood I will pass over you, and no plague will befall you to destroy you when I strike the land of Egypt.

The entrance of the houses of the Israelites had to be marked with the blood of the paschal lamb, so that the first-born of Israel were not killed.

What would have happened if some Israelite had not obeyed this mandate? They would have suffered the judgment of God as well.

**What does this reveal?**

¿Qué habría pasado si algún israelita no hubiese obedecido a este mandato? Habrían sufrido también el juicio de Dios.

### ¿Qué nos revela esto?

A caso ¿Qué Dios se desorienta porque no estaba señalada la casa?

No, sino que esto nos revela que **Israel no era inocente**, que Israel no era mejor que Egipto, Deuteronomio 7: 7-8:

*7 No por ser vosotros más que todos los pueblos os ha querido Jehová y os ha escogido, pues vosotros erais el más insignificante de todos los pueblos;*

*8 sino por cuanto Jehová os amó, y quiso guardar el juramento que juró a vuestros padres, os ha sacado Jehová con mano poderosa, y os ha rescatado de servidumbre, de la mano de Faraón rey de Egipto.*

Nos revela que Dios no escogió y salvo a Israel porque este fuera digno de ello, o porque este fuera mejor que Egipto, sino que Israel, igual que Egipto, igual que todas las demás naciones, está incluida en declaración del Salmo 14:3:

*Todos se desviaron, a una se han corrompido;  
No hay quien haga lo bueno, no hay ni siquiera uno.*

Es decir, todos, absolutamente todos son culpables, por lo tanto, están bajo el justo juicio de Dios.

Pero el Señor en medio de su justo juicio sobre Egipto, manifestó su misericordia para con Israel.

Pero ¿Cómo es que Dios mostro su misericordia para con Israel?

Dicho de forma más amplia ¿Cómo fue que Dios libró a Israel del juicio, para darle a cambio libertad y un nuevo comienzo en comunión con él?

By any chance, would God have been disoriented because the house was not marked?

No, but this reveals to us that **Israel was not innocent**, that Israel was no better than Egypt. Deuteronomy 7:7-8

7 "The LORD did not set His love on you nor choose you because you were more in number than any of the peoples, for you were the fewest of all peoples,  
8 but because the LORD loved you and kept the oath which He swore to your forefathers, the LORD brought you out by a mighty hand, and redeemed you from the house of slavery, from the hand of Pharaoh king of Egypt.

It reveals to us that God did not choose and save Israel because they were worthy of it, or because they were better than Egypt; but that Israel, like Egypt, like all other nations, is included in the declaration in Psalm 14:3 –

3 They have all turned aside; together they have become corrupt;  
There is no one who does good, not even one.

That is to say, all, absolutely all, are guilty; therefore, they are under God's righteous judgment.

But the Lord, in the midst of His righteous judgment on Egypt, showed His mercy to Israel.

But how did God show His mercy to Israel?

Put more broadly, how did God deliver Israel from judgment, giving them in exchange freedom and a new beginning in communion with Him?

It was through the death of the Passover lamb, that is, thanks to the death of a substitute – because another, the paschal lamb, took Israel's place.



Fue mediante la muerte del cordero pascual, es decir, gracias a la muerte de un sustituto, porque otro, el cordero pascual tomo el lugar de Israel.

Pero es fundamental tener presente, que este medio para ser librados del juicio, **se debió a la iniciativa de Dios**, no de Israel, Éxodo 12:1:

*Habló Jehová a Moisés y a Aarón en la tierra de Egipto, diciendo:*

Es importante señalar que solamente dos veces se encuentra esta declaración.

De esta forma se enfatiza; fue Dios quien diseño, estableció la pascua. Es Dios quien provee de este medio, para que Israel pueda ser librado de la muerte y a cambio recibir una nueva vida, y tener libertad.

Dios da todos los detalles acerca del cordero pascual, pero observemos los más sobresalientes

- Un cordero por familia, Éxodo 12:3-4:

*<sup>3</sup> Hablad a toda la congregación de Israel, diciendo: En el diez de este mes tómesese cada uno un cordero según las familias de los padres, un cordero por familia.*

*<sup>4</sup> Mas si la familia fuere tan pequeña que no baste para comer el cordero, entonces él y su vecino inmediato a su casa tomarán uno según el número de las personas; conforme al comer de cada hombre, haréis la cuenta sobre el cordero.*

¿Por qué esta instrucción? Porque el cordero tenía como fin exclusivo salvar a Israel del juicio, al cordero pascual no se le podía dar otro uso diferente al determinado por Dios.

Además, porque el cordero escogido era suficiente, satisfacía por completo las necesidades de todas y cada una de las personas por quienes

But it is fundamental to keep in mind that this means of being freed from judgment **must be God's initiative**, not Israel's. Exodus 12:1

**1** Now the LORD said to Moses and Aaron in the land of Egypt,

It is important to note that this statement is found only twice.

That's how it is emphasized that God designed, God established the Passover. It is God who provided this means, so that Israel could be freed from death, and in return receive a new life, and have freedom.

God gives all the details about the paschal lamb, but let's look at the most outstanding ones

- One lamb per family. Exodus 12:3-4

**3** "Speak to all the congregation of Israel, saying, 'On the tenth of this month they are each one to take a lamb for themselves, according to their fathers' households, a lamb for each household.

**4** 'Now if the household is too small for a lamb, then he and his neighbor nearest to his house are to take one according to the number of persons *in them*; according to what each man should eat, you are to divide the lamb.

Why this instruction? Because the lamb had as its exclusive purpose to save Israel from judgment; the paschal lamb could not be given any other use than that determined by God.

Furthermore, because the chosen lamb was sufficient, it completely satisfied the needs of each and every one of the people for whom the lamb was killed; for this reason there was the additional instruction in Exodus 12:10.

era muerto este cordero, por esta razón la instrucción adicional, Éxodo 12:10:

*Ninguna cosa dejaréis de él hasta la mañana; y lo que quedare hasta la mañana, lo quemaréis en el fuego.*

- Un cordero perfecto, Éxodo 12:5: *El animal será sin defecto, macho de un año; lo tomaréis de las ovejas o de las cabras.*
- La sangre del cordero, Éxodo 12:7,13

*Y tomarán de la sangre, y la pondrán en los dos postes y en el dintel de las casas en que lo han de comer.*

*Y la sangre os será por señal en las casas donde vosotros estéis; y veré la sangre y pasaré de vosotros, y no habrá en vosotros plaga de mortandad cuando hiera la tierra de Egipto.*

La sangre en la puerta de las casas era “una señal”

¿De qué?

Una señal de que el cordero había sido sacrificado, de acuerdo con la orden expresa de Dios.

Una señal de la fe de los ocupantes de la casa, Hebreos 11:28:

*Por la fe celebró la pascua y la aspersion de la sangre, para que el que destruía a los primogénitos no los tocara a ellos.*

Una señal para que el Heridor (Dios) pasara de largo, Éxodo 12:13b:

*y veré la sangre y pasaré de vosotros, y no habrá en vosotros plaga de mortandad cuando hiera la tierra de Egipto*

10 'And you shall not leave any of it over until morning, but whatever is left of it until morning, you shall burn with fire.

- A perfect lamb, Exodus 12:5 – 'Your lamb shall be an unblemished male a year old; you may take it from the sheep or from the goats.
- The blood of the lamb, Exodus 12:7,13

7 'Moreover, they shall take some of the blood and put it on the two doorposts and on the lintel of the houses in which they eat it.

13 'And the blood shall be a sign for you on the houses where you live; and when I see the blood I will pass over you, and no plague will befall you to destroy you when I strike the land of Egypt.

The blood on the door of the houses was "a sign."

Of what?

- A sign that the lamb had been sacrificed, according to God's express command.
- A sign of the faith of the occupants of the house. Hebrews 11:28

28 By faith he kept the Passover and the sprinkling of the blood, so that he who destroyed the first-born might not touch them.

- A sign for the Slayer (God) to pass by. Exodus 12:13b

13 ... and when I see the blood I will pass over you, and no plague will befall you to destroy you when I strike the land of Egypt.

La sangre del cordero tiene el extraordinario poder para que Dios pase su justo juicio. Sin la sangre del cordero, todos en Egipto, sin excepción habrían sufrido el juicio, pero al haber sido marcados con la sangre del cordero el Señor paso de largo las casas de Israel.

Dios paso de largo porque la sangre del cordero satisfizo las demandas justas de Dios.

### CONCLUSIÓN

Pero esta primera Pascua es el anticipo de un acontecimiento todavía, aún más extraordinario; como es la obra perfecta y definitiva de Cristo, llevada a cabo una vez y para siempre en la cruz del calvario.

Cristo es el cordero, perfecto, sin mancha, provisto por Dios para el perdón de nuestros pecados, Juan 1:29b: *He aquí el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo.*

Y reafirmado de forma consistente a lo largo del NT, 1 Corintios 5:7:

*Limpiaos, pues, de la vieja levadura, para que seáis nueva masa, sin levadura como sois; porque nuestra pascua, que es Cristo, ya fue sacrificada por nosotros.*

La muerte de Cristo nos revela tanto el juicio como la misericordia de Dios.

La causa de la muerte de Cristo la tenemos expresada en 1 P 2:24: “quien llevó él mismo nuestros pecados en su cuerpo sobre el madero”

Esto significa que:

Ante Dios somos culpables

Hemos quebrantado la ley de Dios,

Hemos desafiado la autoridad y soberanía de Dios.

The blood of the lamb has the extraordinary power of causing God to not execute His righteous judgment. Without the blood of the lamb everyone in Egypt, without exception, would have suffered the trial; but having been marked with the blood of the lamb, the houses of Israel were passed over by the Lord.

God passed over because the blood of the lamb satisfied God's just demands.

### CONCLUSION

But this first Passover is the foretaste of an event even more extraordinary, as it's the perfect and definitive work of Christ, carried out once and for all on the cross of Calvary.

Christ is the lamb, perfect, without blemish, provided by God for the forgiveness of our sins. John 1: 29b – **Behold, the Lamb of God who takes away the sin of the world!**

and reaffirmed consistently throughout the New Testament. 1 Corinthians 5:7

**7 Clean out the old leaven, that you may be a new lump, just as you are *in fact* unleavened. For Christ our Passover also has been sacrificed.**

Christ's death reveals both the judgment and the mercy of God.

The cause of Christ's death is expressed in 1 Pet. 2:24 – **He Himself bore our sins in His body on the cross**

This means that:

Before God we are guilty,  
we have broken God's law,  
we have challenged God's authority and sovereignty.

That therefore we are worthy of God's righteous judgment.

Y por lo tanto somos merecedores del justo juicio de Dios.

La muerte de Cristo es el veredicto de Dios sobre cada uno de nosotros: "dignos de muerte".

La muerte en la cruz es el justo castigo que cada uno de nosotros merecemos, por nuestro pecado, por nuestra rebeldía contra Dios.

Pero la muerte de Cristo en la cruz también contiene otro mensaje, una buena noticia, el evangelio. El mensaje es que otro ya tomó nuestro lugar.

*Cristo: quien llevó él mismo nuestros pecados en su cuerpo sobre el madero, para que nosotros, estando muertos a los pecados, vivamos a la justicia; y por cuya herida fuisteis sanados* 1 Pedro 2:24

Cristo, el justo por los injustos para llevarnos a Dios. 1 P. 3:18

Dios envió a su Hijo a este mundo, para que en la cruz tomara nuestro lugar.

El justo, el inocente, el cordero sin mancha y contaminación, que no merecía condenación, recibió todo el peso del justo juicio de Dios, que merecíamos cada uno de nosotros.

He aquí el doble mensaje que comunica la muerte de Cristo en la Cruz: Muerte -vida. Condenación – Perdón. Juicio – Misericordia. Ira - Amor

¿Cuál de estos dos mensajes se aplica a tu vida?

Esta pregunta nos lleva a otra pregunta

¿Cómo se cuál de estos mensajes se aplica a mi vida? La respuesta: Juan 3;16-18

The death of Christ is God's verdict on each one of us: "worthy of death."

Death on the cross is the just punishment that each of us deserves for our sin, for our rebellion against God.

But Christ's death on the cross also contains another message: good news, the gospel. The message is that Another has already taken our place.

1 Peter 2:24

*24 and He Himself bore our sins in His body on the cross, that we might die to sin and live to righteousness; for by His wounds you were healed.*

Christ, the righteous for the unrighteous, to bring us to God. 1 Peter 3:18

*18 For Christ also died for sins once for all, the just for the unjust, in order that He might bring us to God, having been put to death in the flesh, but made alive in the spirit;*

God sent his Son into this world, so that on the cross He would take our place.

The righteous, the innocent, the lamb without spot or defilement, who did not deserve condemnation, received the full weight of God's righteous judgment, which each one of us deserved.

Here is the double message that communicates the death of Christ on the Cross: Death – Life. Condemnation – Forgiveness. Judgment – Mercy. Wrath – Love.

Which of these two messages applies to your life?

This question leads us to another question

*16 Porque de tal manera amó Dios al mundo, que ha dado a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree, no se pierda, mas tenga vida eterna.*

*17 Porque no envió Dios a su Hijo al mundo para condenar al mundo, sino para que el mundo sea salvo por él.*

*18 El que en él cree, no es condenado; pero el que no cree, ya ha sido condenado, porque no ha creído en el nombre del unigénito Hijo de Dios.*

Creer no es simplemente una aceptación. Creer en Jesús implica que le obedecemos, que nos sometemos a sus demandas, que seguimos su ejemplo, que nos convertimos, que vivimos para él. Si esta no es tu experiencia, significa que estás bajo el justo juicio de Dios.

Pero aun en esta condición hay esperanza, porque ser conscientes que somos pecadores, y por lo tanto, merecedores del juicio de Dios, es el primer paso que nos lleva a Cristo.

Reconocer la gravedad de nuestro pecado, y que por lo tanto somos merecedores del juicio de Dios es la condición que llevará a preguntarnos con angustia: ¿qué haremos?

La respuesta la da la misma Palabra de Dios Hechos 2:38:

*Arrepentíos, y bautícese cada uno de vosotros en el nombre de Jesucristo para perdón de los pecados;*

How do I know which of these messages applies to my life?  
The answer: John 3:16-18

16 "For God so loved the world, that He gave His only begotten Son, that whoever believes in Him should not perish, but have eternal life.

17 "For God did not send the Son into the world to judge the world, but that the world should be saved through Him.

18 "He who believes in Him is not judged; he who does not believe has been judged already, because he has not believed in the name of the only begotten Son of God.

Believing is not simply acceptance. Believing in Jesus implies that we obey Him, that we submit to His demands, that we follow His example, that we are converted, that we live for Him. If this is not your experience, it means you are still under God's judgment.

But even in this condition there is hope. Because being aware that we are sinners, and therefore deserving of God's judgment, is the first step that leads us to Christ.

Recognizing the seriousness of our sin, and that we are therefore worthy of God's judgment, is the condition that will lead us to ask ourselves with anguish: what will we do?

The answer is given by the very Word of God in Acts 2:38.

38 ..."Repent, and let each of you be baptized in the name of Jesus Christ for the forgiveness of your sins; ...